



(1) **EG-Baumusterprüfbescheinigung**

- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**
- (3) EG Baumusterprüfbescheinigungsnummer



**TÜV 03 ATEX 2201 X**

- (4) Gerät: Gleichstromgenerator Typ TG74-d und EEx-GP0,2
- (5) Hersteller: HÜBNER ELEKTROMASCHINEN AG
- (6) Anschrift: D-10967 Berlin, Planufer 92b
- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG, TÜV CERT-Zertifizierungsstelle, bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0032 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.
- Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht Nr. 03 YEX 550349 festgelegt.
- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit
- EN 50014:1997                      EN 50018:2000                      EN 50019:2000**
- (10) Falls das Zeichen "X" hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

 **II 2 G EEx de IIC T6**

TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG  
TÜV CERT-Zertifizierungsstelle  
Am TÜV 1  
D-30519 Hannover  
Tel.: 0511 986-1470  
Fax: 0511 986-2555

Hannover, 08.07.2003

  
Der Leiter





(13)

## ANLAGE

(14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. TÜV 03 ATEX 2201 X**

(15) Beschreibung des Gerätes

Der Gleichstromgenerator Typ TG74-d und EEx-GP0,2 dient zum Messen von Drehzahlen an drehenden elektrischen Maschinen. Er besteht aus einem Gehäuse in der Zündschutzart Druckfeste Kapselung mit einem Anschlusskasten in der Zündschutzart Erhöhte Sicherheit.

Technische Daten:

Bemessungsdrehzahl	8000 1/min
Bereich der zulässigen Umgebungstemperatur	-20 °C bis 55 °C
Bemessungsleistung	bis 12 W

(16) Prüfungsunterlagen sind im Prüfbericht Nr. 02 YEX 550349 aufgelistet.

(17) Besondere Bedingung

Der Bereich der zulässigen Umgebungstemperatur ist nicht auf dem o. g. Gerät angegeben. Er kann den obigen technischen Daten bzw. der Betriebsanleitung entnommen werden.

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

keine zusätzlichen



TÜV NORD CERT GMBH & CO KG

**TÜV NORD CERT**

Am TÜV 1  
30519 Hannover

## Prüfbericht

Prüflabor  
Explosiongeschützte Betriebsmittel und  
Überwachungseinrichtungen

Prüfbericht Nr. 03 YEX 550349 vom 02.06.2003

Auftraggeber: HÜBNER ELEKTROMASCHINEN AG  
Planufer 92b  
D-10967 Berlin

Prüfgegenstand: Gleichstromgenerator Typ TG74-d und EEx-GP0,2

Beurteilungs-  
grundlagen: EN 50 014:1997 Allgemeine Bestimmungen  
EN 50 018:2000 Druckfeste Kapselung "d"  
EN 50 019:2000 Erhöhte Sicherheit "e"

Auftragsnummer: 8000550349

Bearbeiter: Herbert Peters

Dieser Bericht umfasst 3 Seiten

Die auszugsweise Vervielfältigung dieses Prüfberichts und die Verwendung zu Werbezwecken bedarf der schriftlichen Genehmigung des Prüflaboratoriums. Dieser Prüfbericht stellt das Ergebnis der Prüfung an dem vorgestellten Prüfgegenstand dar. Eine allgemein gültige Aussage über die Qualität der Produkte aus der laufenden Fertigung kann daraus nicht abgeleitet werden.



**1. Beschreibung des Prüfgegenstandes:**

Der Gleichstromgenerator Typ TG74-d und EEx-GP0,2 dient zum Messen von Drehzahlen an drehenden elektrischen Maschinen. Er besteht aus einem Gehäuse in der Zündschutzart Druckfeste Kapselung mit einem Anschlusskasten in der Zündschutzart Erhöhte Sicherheit.

Technische Daten:

Bemessungsdrehzahl	8000 1/min
Bereich der zulässigen Umgebungstemperatur	-20 °C bis 55 °C
Bemessungsleistung	bis 12 W

**2. Kennzeichnung des Prüfgegenstandes:**



II 2 G EEx de IIC T6

**3. Erläuterungen zu den Beurteilungsgrundlagen:**

Das o. g. Gerät wurde nach den auf der ersten Seite genannten Normen einer Typprüfung unterzogen.

**4. Eingereichte Prüfungsunterlagen:**

		unterschrieben am
Beschreibung	(5 Blatt)	14.05.2003
Zeichnung Nr.:	89000B	14.05.2003
	Leistungsschild	14.05.2003
Betriebsanleitung:	(2 Seiten)	19.06.2003

**5. Hinweise für Herstellung, Errichtung und Betrieb:**

Der Bereich der zulässigen Umgebungstemperatur ist nicht auf dem o. g. Gerät angegeben. Er kann der EG-Baumusterprüfbescheinigung bzw. der Betriebsanleitung entnommen werden.

Die Überdruckprüfung im Rahmen der Stückprüfung muss mit einem Druck von 21.3 bar, der min. 10 s ansteht, durchgeführt werden.

Die Anschlusskästen sind mit Leitungseinführungen und Blindstopfen auszustatten, die mindestens nach EN 50 014:1992 und EN 50019:1994 bescheinigt worden sind.

Die Anschlussklemmen können durch Baugleiche, die nach der Richtlinie 94/9/EG bescheinigt worden sind, ersetzt werden.



**6. Prüfergebnis:**

Die einzelnen Prüfschritte sind im vertraulichen Prüfprotokoll 03 YEX 550349 vom 02.06.2003 dokumentiert.

Die Zertifizierung wird empfohlen.

Der Leiter des Prüflabors:

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'K.H. Schwedt', written over a faint grid background.

Dipl.-Ing. Karl-Heinz Schwedt

Der Sachverständige:

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Herbert Peters', written over a faint grid background.

Dipl.-Ing. Herbert Peters